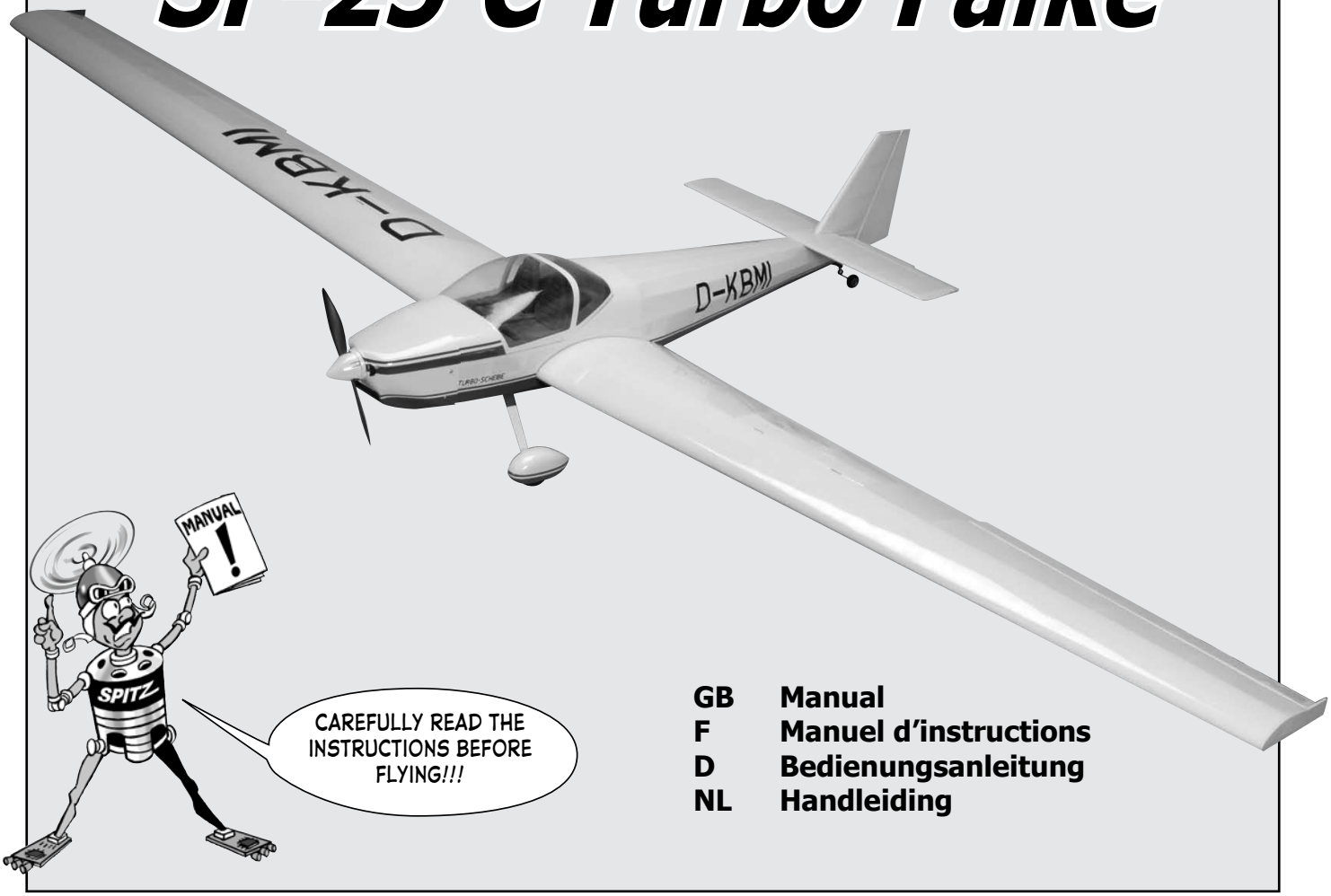
SF-25 C Turbo Falke



GB Manual
F Manuel d'instructions
D Bedienungsanleitung
NL Handleiding

Warning	Attention	Achtung	Aandacht
An RC model airplane is not a toy and is not suitable for modellers under 14 years. Carefully read the instructions before any use. If you are a beginner, it is necessary to let you assist by an experienced airplane pilot.	Cet avion n'est pas un jouet et ne convient pas aux personnes en dessous de 14 ans. Avant toute utilisation, veuillez lire les instructions et laissez vous assister par un pilote expérimenté.	Dieses Modellflugzeug ist kein Spielzeug. Es ist nicht für Personen unter 14 Jahren geeignet. Lesen Sie die Anleitung aufmerksam und suchen Sie als Anfänger die Hilfe eines erfahrenen Piloten. Bei Fragen hilft Ihnen Ihr Fachhändler weiter!	Een RC vliegtuig is geen speelgoed en niet geschikt voor personen jonger dan 14 jaar. Lees aandachtig de handleiding. Indien u een beginner bent, laat u zich best begeleiden door een ervaren piloot.

BMI NV/SA B-2550 Kontich BELGIUM

Modifications, errors and printing errors reserved
Änderungen, Irrtümmer und Druckfehler vorbehalten
Sous réserve de modifications
Wijzigingen, fouten en drukfouten voorbehouden

GB F D NL

CAUTION PRECAUTIONS VORSICHT OPGEPAST

Caution measures
Use your radio controlled equipment only for the operations it has been made for.
Avoid flying near to high-tension lines and during rainy and/or at windy days. Avoid flying in crowded areas

While reading your manual, you will see the following symbols. Always pay special attention to the paragraphs where these symbols are depicted and always respect their significance.

✖ Strictly prohibited
ⓘ Test and verify

Precautions during flight
- ✖ Never use the same frequency as someone else in your running area. Using the same frequency at the same time (either if it is AM, FM or PCM) can cause serious accidents, whether it's flying, driving or sailing.
- ✖ Do not fly outdoors by rainy or windy days or at night. When flying in the rain, water wil penetrate into the transmitter and will cause either faulty operation, lack of controll and cause a crash.
- ⓘ Always extend the antenna to its full length to get the best possible transmission. Always extend the receiver antenna and hang it next to the fuselage if you want to obtain a transmission that is better then the 5-10 meters with the rolled up antenna.
- ⓘ Always test the R/C set before use. Any malfunction in the R/C set or model may cause a crash. Before starting the engine, check that the direction of operation of each servo matches the operation of its control stick. If a servo does not move in the proper direction, or operation is abnormal, do not fly the model.

Instructions for safe use and proper charging
ⓘ R/C operating procedures:
1. Make sure the throttle control is in the lowest position, and switch on the transmitter.
2. Switch on the receiver.
3. Inspect the correct operation of your transmitter before use.
4. Reverse sequences to shut down after flying.
- Switch off the receiver
- switch off the transmitter

Précautions d'usage
Utilisez votre ensemble radio uniquement pour l'usage pour auquel il est destiné.
Ne volez pas prés des lignes à haute tension, pendant les orages, à proximité du public.

Lors de la lecture de votre manuel vous rencontrerez ces deux symboles
Respectez leur signification.

✖ Fortement déconseillé
ⓘ Tester et vérifier

Sécurité en vol
- ✖ Ne volez jamais simultanément avec un autre modèle ayant la même fréquence. Ceci causera un crash. Utiliser deux ou plusieurs ensembles sur la même fréquence génère des interférences tant en FM ou PCM.
- ✖ Ne volez jamais la nuit, sous la pluie ou par grand vent. L'eau peut pénétrer dans l'émetteur et provoquer des courts-circuits, une panne ou le mal fonction de l'émetteur et la perte de votre modèle.
- ⓘ Déployez toujours l'antenne de votre émetteur au maximum pour obtenir une portée maximale. Déployez l'antenne de votre récepteur et mettez le le long du fuselage si vous voulez obtenir une portée plus grande que 5-10 mètres.
- ⓘ Testez toujours le bon fonctionnement de votre radio ainsi qu'un test de portée avant chaque séance de vol moteur en marche. Vérifiez toujours le sens de déplacement des servos. Si ceux-ci ne fonctionnent pas correctement, bruit bizarre ou ultra lents, frétillement intempestif ne faites pas voler votre modèle et vérifiez l'anomalie.

Instructions pour une bonne utilisation et charger en sécurité
ⓘ Mise en service de votre radio:
1. Mettez la manette des gaz en position plein ralenti et allumer l'émetteur.
2. Allumer le récepteur.
3. Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de voler.
4. Faites les opérations inverses après utilisation de votre rensemble R/C
- Arrêter le récepteur
- arrêter l'émetteur

Vorsichtsmassnahmen
Benutzen Sie Ihre R/C Fernsteuerung nur für die dafür vorgesehenen Anwendungen.
Fliegen Sie niemals in der Nähe von Hochspannungsleitungen oder bei widrigen Witterungsbedingungen, wie z.B. Regen, Gewitter oder stärkerem Wind.
Das Modell vorsichtig betreiben, wenn sich Menschen oder Tiere in der Nähe befinden. Halten Sie ausreichend Abstand zwischen den Menschen bzw. Tieren.
Beim lesen Ihrer Anleitung sehen Sie die folgenden Symbole. Achten Sie immer besonders auf die Abschnitte wo diese Symbole angezeigt werden und respektieren Sie ihre Bedeutung.
✖Aussdrücklich verboten
ⓘ Testen und überprüfen

Vorsichtsmassnahmen während des Fluges
- ✖ Prüfen Sie, ob der von Ihnen genutzte Frequenzbereich frei ist. Fliegen Sie niemals, wenn Sie nicht sicher sind, ob der Bereich frei ist. Zur gleichen Zeit die gleiche Frequenz benutzen (ob AM, FM oder PCM) kann ernsthafte Unfälle verursachen.
- ✖ Fliegen Sie niemals bei widrigen Witterungsbedingungen, wie z.B. Regen, Gewitter oder stärkerem Wind oder bei Dunkelheit. Beim Fliegen im Regen dringt Wasser in den Empfänger. Dadurch kann ein Kurzschluss entstehen der ernsthafte Störungen und einen Absturz verursachen kann.
- ⓘ Ziehen Sie die Senderantenne vollständig aus. Falls nicht vollständig ausgezogen hat der Sender nur eine beschränkte Reichweite. Antenne des Senders vollständig abwickeln wenn Sie eine grössere Reichweite als 5-10 Meter erreichen wollen.
- ⓘ Vor dem Flugbeginn immer Empfänger, Sender und Servos auf unregelmässigkeiten überprüfen. Auch die Reichweite der Fernsteuerung muss vor dem Flugbeginn überprüft werden. Fliegen Sie nicht mit diesem Modell, falls die Servos oder Steuerung nicht ordnungsgemäss funktionieren.

Gebrauch von Sender und Ladeakkus
ⓘ Inbetriebnahme Ihrer Fernsteuerung:
1. Motorschalter in Neutral-Position bringen und Sender anschalten.
2. Empfänger anschalten
3. Die Funktion vor dem abfliegen mit dem Sender überprüfen.
4. Nach dem Betrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- Empfänger ausschalten
- Sender ausschalten.

Voorzichtmaatregelen
Gebruik uw radiobesturing enkel voor de toepassingen waaroor het ontwikkeld werd.
Vlieg nooit in de buurt van hoogspanningskabels, tijdens storm of in de nabijheid van publiek.

Bij het doornemen van deze handleiding zal u de volgende symbolen opmerken. Respecteer steeds hun betekenis.

✖ Uitdrukkelijk verboden
ⓘ Testen en controleren

Voorzichtmaatregelen tijdens de vlucht
- ✖ Vlieg nooit wanneer een ander telegeleid voertuig zich op uw frequentie bevindt, ongeacht of het een AM, FM of PCM frequentie is. Dit zal immers tot een ongeval leiden.
- ✖ Vlieg nooit 's nachts, bij regenweer of harde wind. Water dringt immers in uw ontvanger en kan tot een kortsluiting leiden. Dit leidt dan tot een storing en het verlies van controle van het model.
- ⓘ Trek steeds uw antenna volledig uit voor een optimale reikwijdte. De opgerolde antenne van de ontvanger heeft een maximale reikwijdte van 5-10 meter. Indien u een grotere reikwijdte wenst dient u de antenne langs de romp af te wikkelen.
- ⓘ Vooraleer het model te gebruiken, dient u eerst de goede werking van uw zender en de reikwijdte ervan te testen. Controleer steeds de servo-uitslag. Vlieg nooit indien de servo's niet correct functioneren, geluid maken of traag zijn.

Veilig gebruik van de zender en de accu's
ⓘ Ingebruikname van de zender:
1. Plaats de gasstick in de laagste positie en schakel vervolgens eerst de zender aan.
2. Zet de ontvanger aan.
3. Controleer de functies van de zender voor het vliegen.
4. Na het vliegen in omgekeerde volgorde te werk gaan:
- Schakel eerst de ontvanger uit
- schakel vervolgens de zender uit.

1. Specifications / Spécifications / Technische Daten / Specificaties

Construction	Construction	Aufbau	Constructie	ARF
Fuselage	Fuselage	Rumpf	Romp	Balsa
Wings	Ailes	Tragflächen	Vleugels	Balsa
Span	Envergure	Spannweite	Spanwijdte	2547 mm
Length	Longueur	Länge	Lengte	1213 mm
Wing area	Surface alaire	Flächeninhalt	Vleugeloppervlakte	51,77 dm2
Take off weight gewicht	Poids de la machine	Gewicht Flugfertig	Vliegklaar gewicht	2316 g
Recommended servos	Servos recommandés	Empfohlene Servos	Benodigde servo's	2 x Std. 2x9g/2x12g
Propeller	Hélice	Luftschraube	Propeller	12x6
Recommended Motor	Moteur recommandé	Empfohlener Motor	Aanbevolen motor	# 85730 (Spitz Duo)
Recommended Controller	ESC recommandé	Empfohlener Regler	Aanbevolen regelaar	# 85730 (Spitz Duo)
Battery	Accu	Akku	Batterij	LiPo3~4S/2200

copyright © 2010 BMI

GB F D NL

2. Warranty / Garantie / Garantie / Garantie

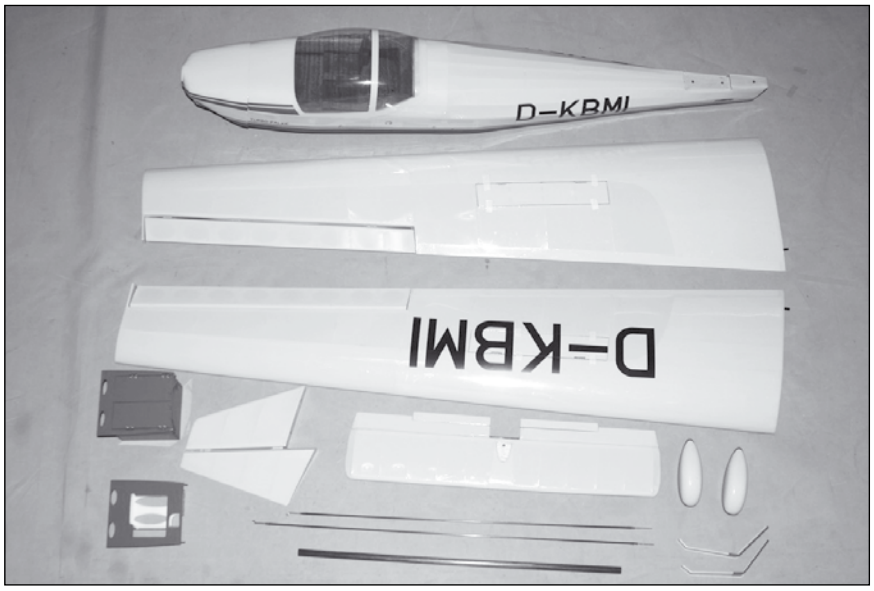
We guarantee this product to be free of defects in materials and workmanship at the moment of purchase. This guarantee doesn't cover any component or piece demolished into use, modifications or deteriorations following from the application of adhesives or other products not mentioned in the instructions. In no case our compensation will exceed the purchase value of the product. We reserve the right to change or modify this guarantee without previous notice. As we have no control on the final assembly and on the components used when assembling the kit, no responsibility will be assured or assumed for any damage resulting from the bad use of the model kit. By using this preassembled model the user assumes the total responsibility.

Cette machine est garantie contre tout vice de construction d'usine au moment de l'achat. Cette garantie ne couvre as les composants détruits lors de l'usage de la machine ou, les modifications de l'ensemble ainsi que de la détérioration due à l'utilisation de colles ou autres produits non spécifiés dans la notice. Nous nous réservons le droit de changer ou modifier les clauses de cette garantie sans préavis.

Wir garantieren, dass dieses Modell zum Zeitpunkt des Kaufes frei von Produktions- oder Materialfehlern ist. Diese Garantie deckt keine Bauteile oder bei der Benutzung beschädigten Teile zufolge Änderungen oder Beschädigungen, die durch den Gebrauch von anderen als in der Betriebsanleitung erwähnten Materialen entstanden sind. Sobald das Modellflugzeug in Betrieb genommen wird, übernimmt der Benutzer alle daraus enstehende Haftung. Reklamationen aufgrund unsachgemässer Behandlung oder Schadensersatzforderungen aufgrund falscher Anwendung dieses Modells müssen zurückgewiesen werden, da der praktische Betrieb ausserhalb unseres Einflussbereiches liegt.

Gefeliciteerd met uw aankoop. Dit model werd ontwikkeld door modelbouwers en gebouwd door onze ingenieurs met het doel een toestel met uitzonderlijke vliegeigenschappen te verwezenlijken. Het is belangrijk dat u de tijd neemt om aandachtig deze montagehandleiding tot het einde te lezen.
Als u vragen heeft of als een uitleg u niet duidelijk is, kan u altijd contact opnemen met uw plaatselijke dealer.
Dit is een hoog technisch product, waarin de nieuwste technologische ontwikkelingen toegepast werden.

3. Kit content / Contenu de kit / Baukasteninhalt / Verpakkingsinhoud



To assemble this model some tools are needed:
- Sharp hobby knife
- Needle nose pliers
- Philips screwdriver (large and small)
- Triangle
- Scissors
- Wire cutter
- Epoxy

Following items are needed for operation:
- 2 Std. servo, 2x9g/2x12g
- Brushless Motor Spitz 30 #85574
- Brushless ESC 45A #85515
- or combo Spitz Duo 30 # 85730
- or combo Spitz 30 # 85586
- Prop 13x6E
- Batt. 3s~4s/2200mAh
- 4~5 ch Rx/Tx
- 2x Extension servo lead 50 cm
- 2x Extension servo lead 70 cm

Afin d'assembler ce modèle, veuillez utiliser les outils suivants:
- Couteau de modélisme
- Pince à becs
- Tournevis Philips (grand et petit)
- Equerre à dessin
- Ciseaux
- Pinces coupantes
- Epoxy

Les articles suivants sont ne-cessaire pour l'utilisation:
- 2 Std. servo, 2x9g/2x12g
- Brushless Motor Spitz 30 #85574
- Brushless ESC 45A #85515
- ou combo Spitz Duo 30 # 85730
- ou combo Spitz 30 # 85586
- Prop 13x6E
- Batt. 3s~4s/2200mAh
- 4~5 ch Rx/Tx
- 2x Ralonge servo 50cm
- 2x Extension servo lead 70 cm

Folgende Werkzeuge sind erforderlich zum Bauen dieses Modells:
- Modellbaumesser
- Flachzange
- Schraubendreher (gross und klein)
- Winkelstreben
- Schere
- Seitenschneider
- Epoxy

Folgende Teile sind erforderlich für den Gebrauch:
- 2 Std. Servo, 2x9g/2x12g
- Brushless Motor Spitz 30 #85574
- Brushless Regler 45A #85515
- Oder combo Spitz Duo 30 # 85730
- Oder combo Spitz 30 # 85586
- Prop 12x6E
- Batt. 3s~4s/2200mAh
- 4~5 ch Rx/Tx
- 2x Verlängerungskabel Sx 50cm
- 2x Verlängerungskabel Sx 70cm

Voor het bouwen van dit model dient u volgend gereedschap te gebruiken:
- Modelbouwmes
- Bektang
- Kruisschroevendraaier (groot en klein)
- Geodriehoek
- Schaar
- Kniptang
- Epoxy

Volgende onderdelen zijn noodzakelijk voor het gebruik:
- 2 Std. servo, 2x9g/2x12g
- Brushless Motor Spitz 30 #85574
- Brushless ESC 45A #85515
- of combo Spitz Duo 30 # 85730
- of combo Spitz 30 # 85586
- Prop 12x6E
- Batt. 3s~4s/2200mAh
- 4~5 ch Rx/Tx
- 2x Verlengkabel servo 50cm
- 2x Verlengkabel servo 70cm

GB F D NL

4. Assembly / Assemblage / Zusammenbau / Montage

1. Install the servos in fuselage

Mount elevator and rudder servo with servo screws (Fig. 1A). Turn on your RC and make sure the servo arms are centered and all programs are reset to neutral Fig. 1B. The servoarms must be set at 90° to the front-aft axle of the airplane. Insert the pushrods through the guides in the fuselage & the lateral slots (Fig. 1C) and connect the clevises to the servo arms (Fig. 1D).

1. Montage des servo dans le fuselage

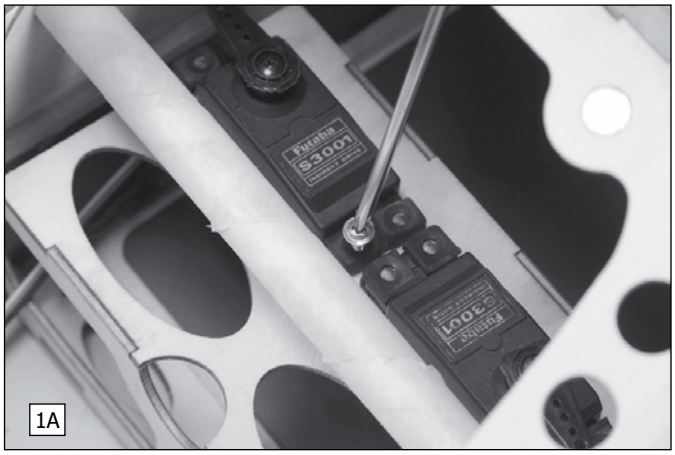
Installez et fixez les 2 servos qui commandent la direction et la profondeur sur la platine RC à l'aide de vis (Fig. 1A). Vérifiez la position du bras au point neutre et fixez le bras de commande à 90° de l'axe de l'avion Fig. 1B. Insérez les bras de commandes au travers des guides et ouvertures du fuselage (Fig. 1C) et connectez les chapes (Fig. 1D).

1. Installieren der Servos in den Rumpf

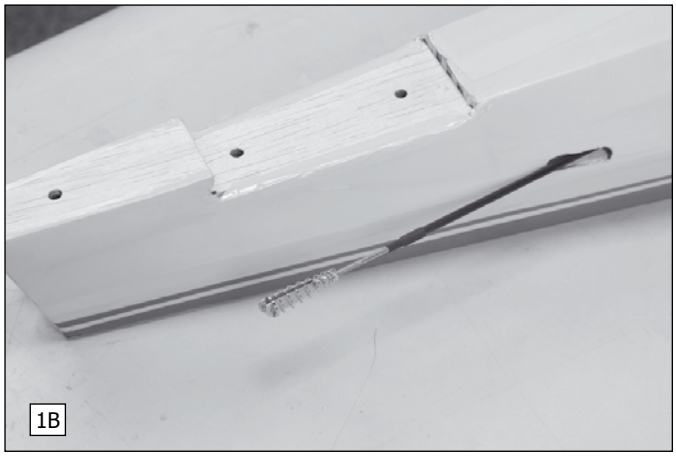
Montieren Sie die Querruder und Seitenruder Servos mit den Servoschrauben (Fig. 1A). Achten Sie darauf, dass beide Servos in der Neutralposition stehen, und montieren Sie die Servoarme in einen 90° Winkel wie angezeigt Fig. 1B. Führen Sie die Gestänge durch das Führungsrohr und durch die dafür vorgesehene Öffnung hinten am Rumpf (Fig. 1C.). Verbinden Sie jeden Servoarm mit seinem jeweiligen Gestänge (Fig. 1D).

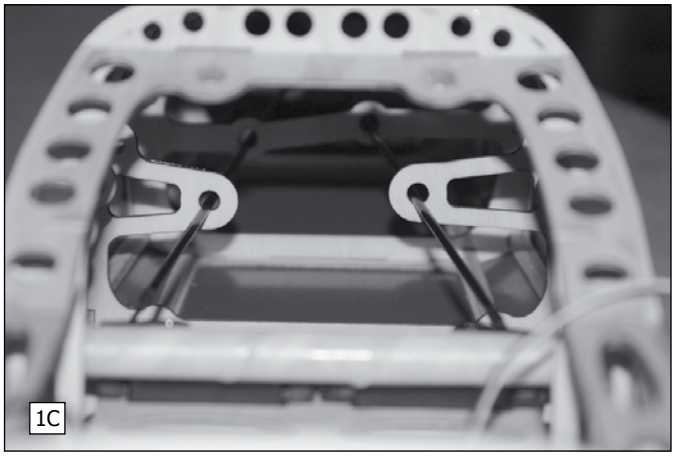
1. Installatie van de servo's in de romp

Installeer de hoogteroerservo en roerservo in de uitsparing van de radioplaat in de romp en zet deze vast met schroeven (Fig. 1A). Zorg ervoor dat beide servo's in neutrale positie staan, en monteer de servoarmen in de 90° positie (loodrecht op de lengteas van het vliegtuig) (Fig. 1B). Voer de stuurstangen in de geleiders en doorheen de voorziene opening achteraan de romp. (Fig. 1C) Verbind elke servoarm met zijn overeenkomstige stuurstang (Fig. 1D).



1A


1B


1C



1D

 copyright © 2010 BMI

GB F D NL

2. Assembly of the tail surface

Install the elevator hinges using CA by using the same technique to install the rudder (Fig. 2A+2B). Fix the control horn on elevator and rudder with the small screws. Fit the tail surface in place, and make sure the stabilizer is correctly aligned parallel to the main wing and in

2. Montage des volets de stabilisateurs

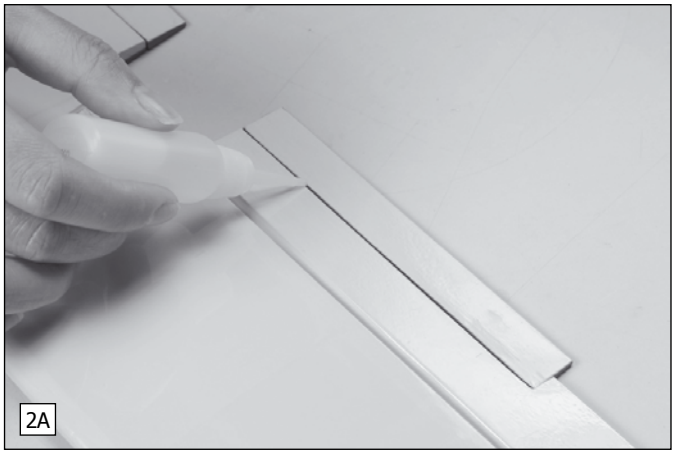
Insérez et collez les charnières des volets de profondeur et de direction à l'aide de colle CA rapide et assurez-vous qu'ils restent libre dans leurs mouvements (Fig. 2A+2B). Fixez le guignols + dos aux volets à l'aide de 3 vis. Présentez les stabilisateurs face à leurs emplacements et verifier leur alignement.

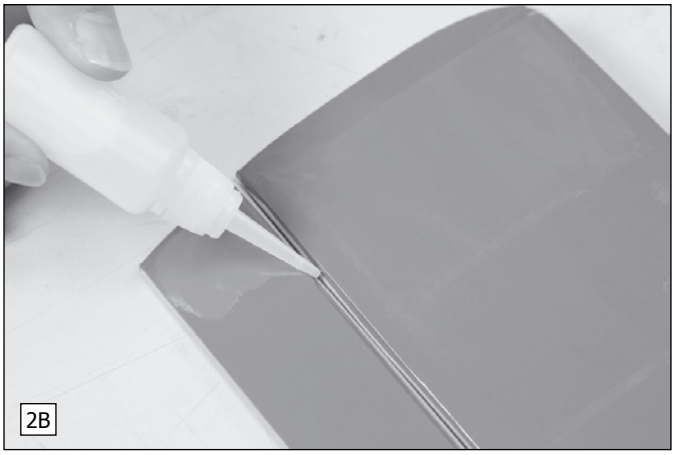
2. Montieren der Leitwerke

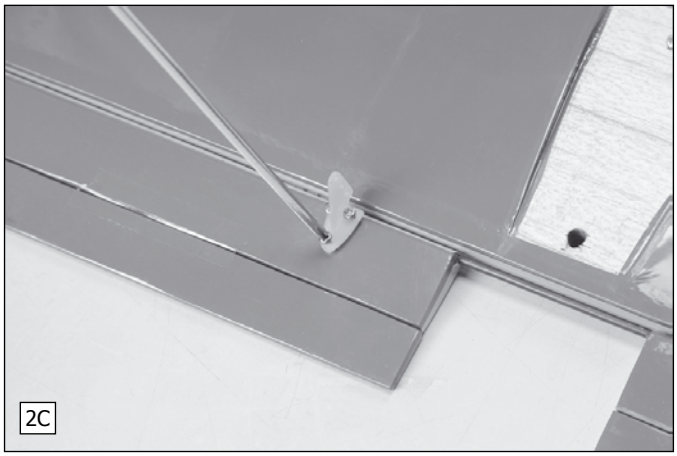
Fixieren Sie die Scharniere von Höhenruder und Seitenruder mit Sekundenkleber. Achten Sie darauf, dass sich beide Ruder frei bewegen können (Fig. 2A+2B). Montieren Sie die Ruderhörner von Höhenruder und Seitenruder mit drei Schrauben. Vergessen Sie die Rückseite nicht!

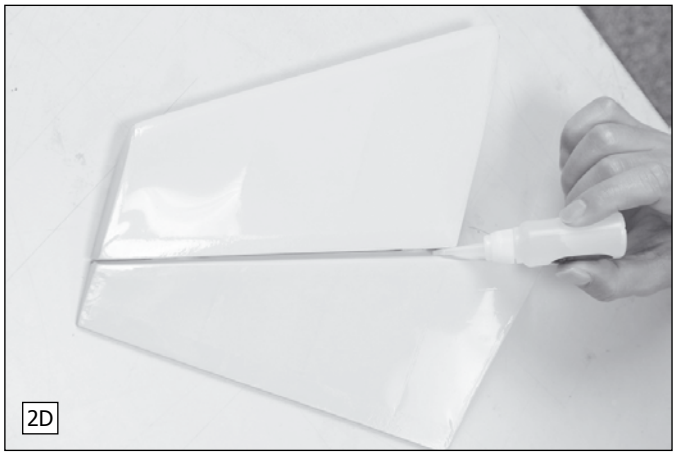
2. Montage van de staartvlakken

Plaats en verlijm de scharnieren van hoogteroer en richtingsroer met behulp van secondelijm. Let erop dat beide roeren vrij kunnen bewegen (Fig. 2A+2B). Monteer de roerhoorns van richtingsroer en hoogteroer met behulp van drie schroeven en vergeet niet hun achterplaatjes te monteren.

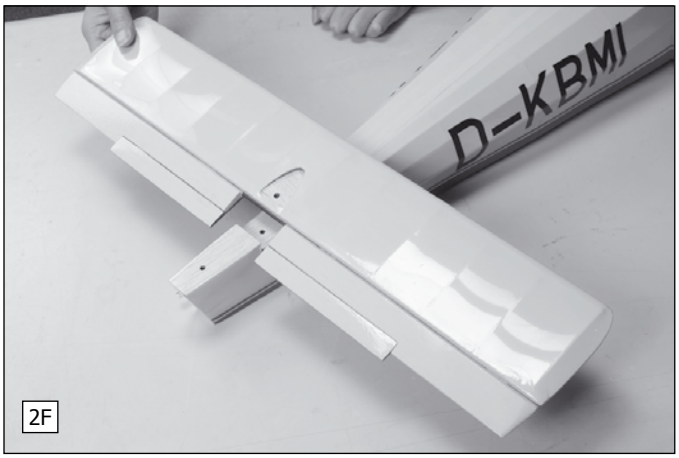

2A


2B


2C


2D


2E



2F

GB

its same axle while the rudder must be fitted at 90° on the stabilizer (Fig. 2F+G). When this alignement is correct, use the three plastic screws to fasten tightly the stabilizer and the rudder to the fuselage (Fig. 2H+2I). Install the rudder and elevator control horns onto the pushrod clevises (Fig. 2J+2L).

F

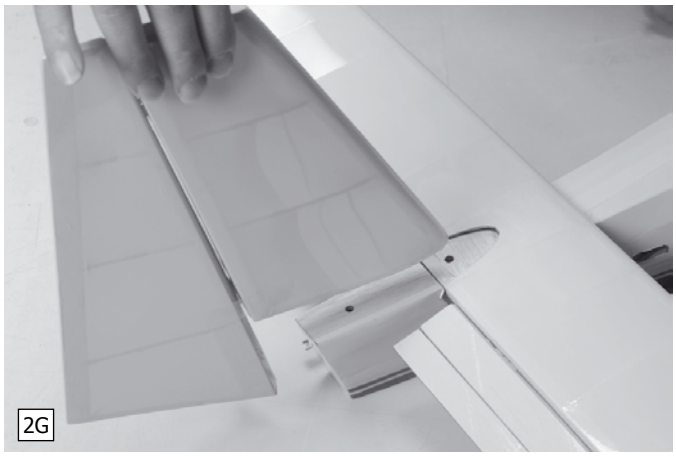
Le stabilisateur horizontal doit se trouver parallèle et dans le même axe que l'aile principale et le volet de direction doit se placer à angle droit 90° sur le stabilisateur horizontal (Fig. 2F+G).
Fixez les stabilisateurs à l'aide de 3 vis nylon comme illustré (Fig. 2H+2I). Raccordez les bras de commande et leurs chapes au guignols respectifs (Fig. 2J+2L).

D

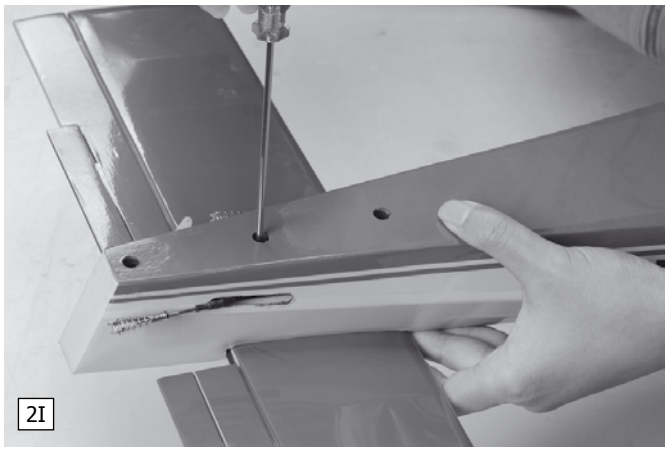
Montieren und richten Sie Höhenruder und Seitenruder aus, wie angezeigt. Das Höhenruder muss parallel zu den Tragflächen stehen (Fig. 2F+G). Das Seitenruder muss senkrecht zum Höhenruder stehen. Beide Flächen müssen mit 3 Nylonschrauben fixiert werden wie angezeigt (Fig. 2H+2I). Anschliessend werden die Gestänge mit den Ruderhörnern verbunden.
(Fig. 2J+2L)

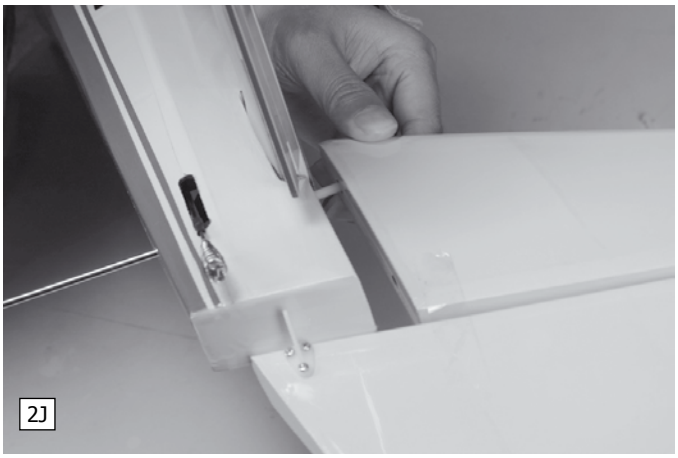
NL

Plaats hoogteroer en richtingsroer en lijn deze uit. Het hoogteroer dient parallel aan en in de zelfde as als de vleugel te staan (Fig. 2F+G). Het richtingsroer dient loodrecht op het hoogteroer te staan. Bevestig beide vlakken met behulp van 3 nylonschroeven zoals afgebeeld (Fig. 2H+2I). Sluit vervolgens de stuurstangen aan op de roerhoorns (Fig. 2J+2L).


2G


2H


2I


2J


2K


2L

copyright © 2010 BMI

GB F D NL

3. Install the tail wheel

Fix the tail wheel support at the end of fuselage with two screws.
(Fig. 3A). Fix the movable arm to the rudder (Fig. 3B).

3. Installation de la roue de queue

Fixez le support de roue de queue orientable à l'arrière du fuselage à l'aide de 2 vis (Fig. 3A) et fixez le bras de commande au volet de direction (Fig. 3B).

3. Montieren des Hecksporns

Fixieren Sie den Halter für den Hecksporn am Ende des Rumpfs mit 2 Schrauben wie abgebildet (Fig. 3A). Anschliessend fixieren Sie den beweglichen Teil an das Seitenruder, damit sich der Hecksporn zusammen mit dem Seitenruder bewegen kann (Fig. 3B).

3. Installatie van het staartwiel

Zet de houder van het staartwiel vast op het einde van de romp zoals afgebeeld met behulp van twee schroeven (Fig. 3A). Schroef vervolgens het beweegbare gedeelte vast op het richtingsroer, zodat het staartwiel meebeweegt met de bewegingen van het richtingsroer (Fig. 3B).


3A


3B

4. Assemble the main landing gear

Install the wheel axle through the leg and the wheel pant, slide the wheel collars and the wheel onto the axle, then tighten the wheel collars and the axle on the landing leg. Make sure the wheel can rotate freely on axle (Fig. 4A+B) .

4. Montage du train d'atterrissage

Passez et fixez l'axe de roue au travers de la jambe et du carénage de la roue et glissez la roue et ses deux colliers de fixation sur son axe (Fig. 4A+B).

4. Montieren des Fahrwerks

Schieben Sie die Radachse durch das Fahrwerkbein und den Radschuh. Anschliessend schieben Sie einen Stellring, das Rad und noch einen Stellring über die Radachse (Fig. 4A+B).

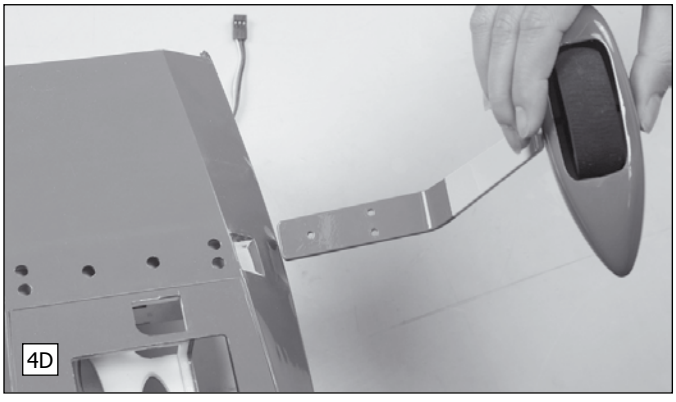
4. Installatie van het landingsgestel

Installeer de wielas doorheen het landingsgestel, en wielkap. Schuif vervolgens een stelring, het wiel en nog een stelring over de wielas. Zet met de stelringen het wiel vast en zorg ervoor dat het vrij kan draaien (Fig. 4A+B).


4A


4B


4C


4D

GB

Do this for both left and right side. In order to avoid moving and rotating of the wheel pant during flight, an extra screw needs to be installed through the landing gear an wheel pant as depicted (Fig. 4C+D).
Insert the assembled main landing gear through the slot on each side of the fuselage. Use three screws to mount the main landing gear in place (Fig. 4E+F).

F

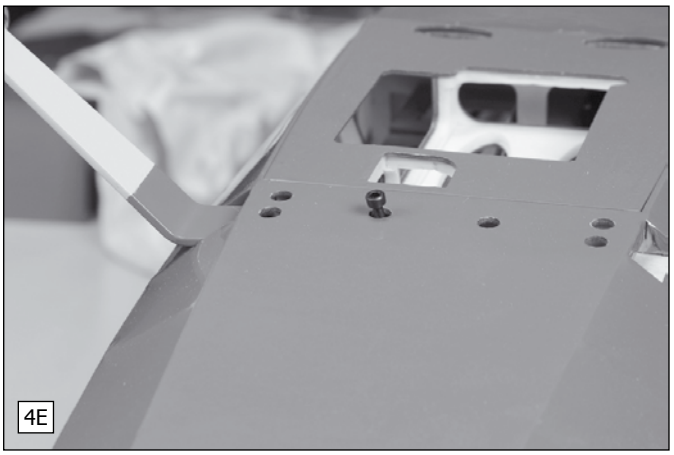
Fixez l'ensemble à la jambe en veillant que la roue tourne librement. Insérez chaque jambe dans leur logement, de chaque côté du fuselage, et fixez chaque jambe à l'aide de trois vis (Fig. 4E+F).

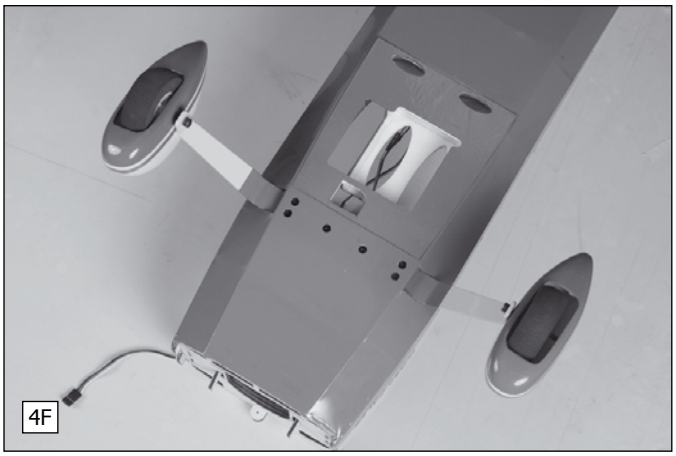
D

Fixieren Sie das Rad mit den Stellringen und achten Sie darauf, dass sich das Rad frei drehen kann. Gehen Sie auf die gleiche Weise vor, für sowohl das linke als auch das rechte Fahrwerkbein. Durch die Radschuhe müssen noch eine extra Schraube gedreht werden damit diese während des Flugs horizontal bleiben (Fig. 4C+D). Schieben Sie die Beine des Fahrwerks durch die Öffnungen seitlich am Rumpf und fixieren Sie diese mit je drei Schrauben (Fig. 4E+F).

NL

Doe dit zowel voor de linker- als rechterpoot. Een extra schroefje dient te worden gevezen doorheen landingsgestel en wielkap zoals afgebeeld, zodat de wielkappen tijdens de vlucht steeds horizontaal blijft staan (Fig. 4C+D). Voer de poten doorheen de openingen aan de zijkant van de romp en zet deze elk vast met drie schroeven (Fig. 4E+F).


4E


4F

5. Install the motor and cowling

Install the motor on its motor mount and install the motor mount to the firewall with four screws also secured with thread locker. We recommend using the Spitz Duo 30 brushless motor (# 85730) developping 480 Watt with 3s ~ 4s/2200mAh LiPo batteries. Other brushless motors can be used but, it may be necessary to adjust the position of the motor in order that the propeller keep clear from the motor cowling. Check the length of the

5. Montage du moteur et capot moteur

Montez le moteur sur son bâti moteur et fixez les à l'aide de 4 vis et frein filet. Fixez ensuite le bâti moteur sur le couple arrière à l'aide de deux vis latérales et une vis supérieure. Nous vous conseillons l'emploi du puissant moteur Spitz Duo (#85730) développant 480 Watt alimenté par 3s~4s/2200mAh batteries LiPo.
Si vous utiliser un autre moteur ayant une longueur différente il peut s'avérer nécessaire d'ajouter quelques épaisseurs

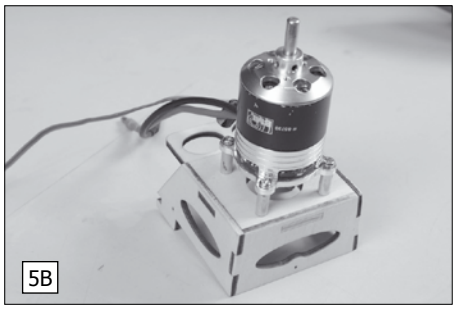
5. Montieren von Motor und Motorhaube

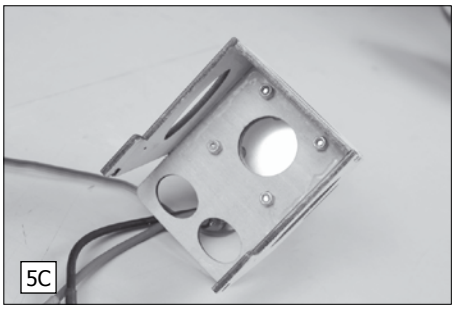
Montieren Sie den Motor auf den Motorträger und fixieren Sie diesen an den Motorspannt mit vier Schrauben. Sichern Sie die Schrauben mit einem Schraubensicherungsmittel um Vibrationen zu vermeiden. Wir empfehlen Ihnen einen BMI Spitz Duo Brushless Motor (#85730). Mit seinen 480W in Kombination mit einer 4S/2200mAh LiPo-Akku is das der ideale Antrieb für dieses Modell. Wenn Sie einen anderen Motor benutzen kann

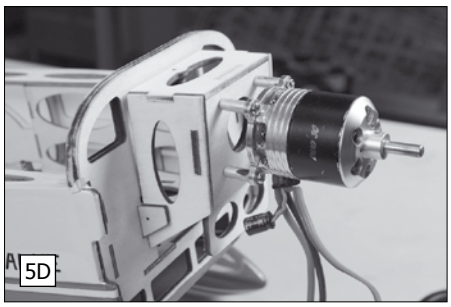
5. Installatie van motor en motorkap

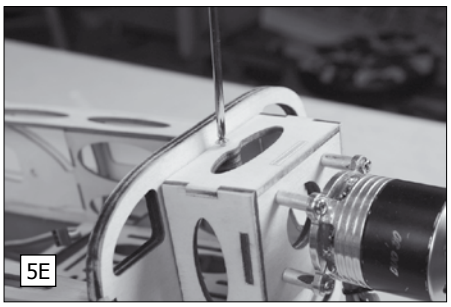
Monteer de motor op zijn steun en bevestig deze laatste tegen de vuurmuur met behulp van vier schroeven, die met een borgmiddel dienen worden vastgezet teneinde vibraties te vermijden. Wij bevelen u de BMI Spitz duo brushless Motor (#85730) aan voor deze motorzwever. Met zijn 480W en in combinatie met een 4S/2200mAh LiPo batterij is het de ideale aandrijving voor dit model. Andere motoren kunnen eveneens gebruikt worden,

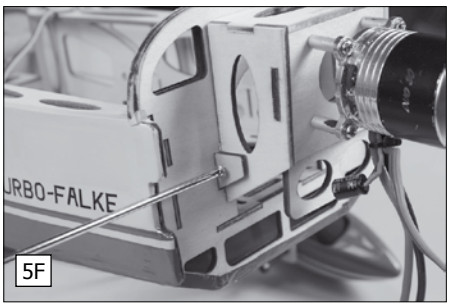

5A


5B


5C


5D


5E



5F

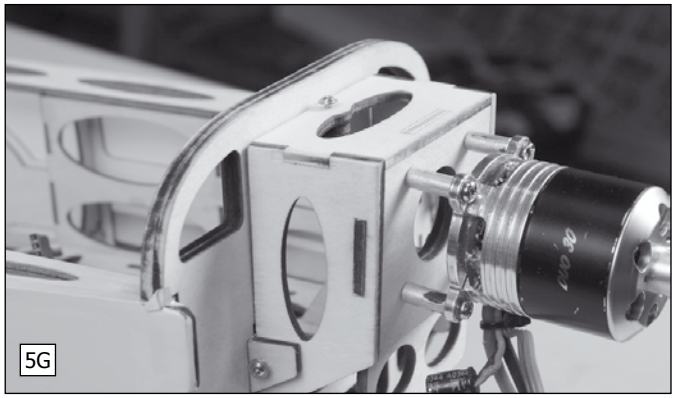
 copyright © 2010 BMI

motor with its propeller beforehand to get the right clearance.
Install cowling, Drill a 1mm hole through the cowl and wood blocks, them fix the cowling with four screws.

de CTP entre le moteur et son bâti moteur afin que l'hélice ne touche pas le fuselage. Faites un essai au préalable et placez l'adaptateur et son l'hélice sur l'axe du moteur et veillez à conserver une distance minimale entre l'hélice et le capot moteur. Placez et fixez le capot moteur à l'aide de 2 vis de chaque côté.

es sein, dass Sie die Position des Motors ändern müssen, damit die Luftschraube ausreichend Abstand zur Motorhaube hat. Testen Sie dieses, ehe Sie mit der endgültigen Installation beginnen. Schieben Sie die Motorhaube über den Rumpf, richten Sie diese aus und markieren Sie wo die Löcher gebohrt werden müssen. Letztendlich fixieren Sie die Motorhaube mit Schrauben an den Rumpf.

maar het kan in dit geval nodig zijn de motor meer naar voor of achter te verplaatsen, teneinde de propeller ver genoeg verwijderd van de motorkap te installeren. Probeer dit uit voor met de definitieve installatie aan te vatten. Plaats de motorkap over de romp, lijn deze uit en markeer waar de boorgaatjes dienen te worden aangebracht. Zet de motorkap uiteindelijk vast met schroefjes in de romp.


5G



5H

6.Install the cockpit and the canopy on the fuselage.

Fix the bucket-seats in the fuselage on the magnets (Fig.6A+B), then glue the canopy with CA to the bucket-seats on its edge all around. This is a delicate operation and we recommend to stick temporarely a protective paper (adhesive tape) on the fuselage an the upper wood to prevent CA drops sticking the bucket-seats to the fuselage.
We recommend to use Odorless CA, in order to avoid white blooming on the canopy.
The cockpit is removable and mounted on strong magnets permitting to have an easy access to the battery and the RC (Fig.6D)..

6. Montage du baquet de sièges et de la verrière

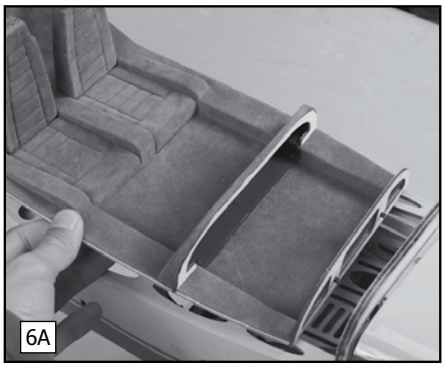
Placez la baquet des sièges en place sur les aimants (Fig.6A+B) et collez ensuite la verrière au baquet tout autour. Nous vous conseillons l'utilisation de colle rapide Odorless afin d'éviter des taches blanches sur la verrière.
Ceci est une opération délicate et nous vous conseillons de protégez d'une mince feuille de papier (papier collant) le fuselage et son bord supérieur afin d'éviter de coller le baquet au fuselage.
La verrière est amovible est donne accès à la platine RC et batterie, permettant un échange facile et rapide (Fig.6D)..

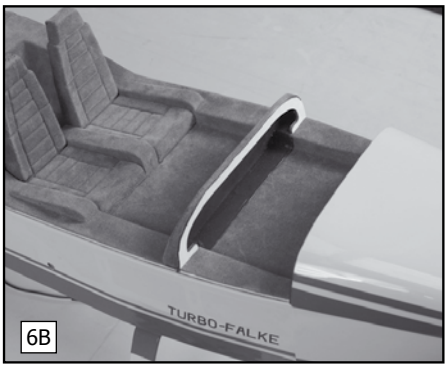
6. Montieren von Cockpit und Kabinenhaube

Legen Sie die Platte mit den Sitzen in den Rumpf wie angezeigt und drücken Sie die Platte hinten nach unten an die Magnete fest (Fig.6A+B). Anschliessend fixieren Sie die Kabinenhaube rundum vorsichtig mit Sekundenkleber. Dieser Vorgang ist sehr delikat, weil die Gefahr besteht, dass Sie ungewollt die Platte mit den Sitzen an den Rumpf festkleben. Benutzen Sie eventuell ein Stück Tesa oder ein dünnes Stück Papier um beide Teile getrennt zu halten. Der ganze Cockpit mit Kabinenhaube ist mit starken Magneten am Rumpf befestigt und kann sehr einfach entfernt werden um u.a. die Akkus leicht zugänglich zu machen (Fig.6D)..

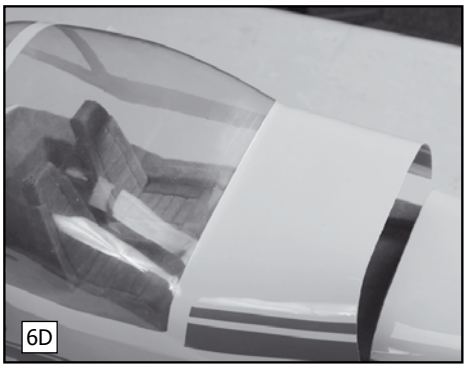
6. Montage van de cockpit en cabine op de romp

Plaats de afdekplaat, met daarop de zetels bevestigd op de romp met de twee pennen doorheen de voorziene gaten. Druk de plaat achteraan naar onder zodat deze vastzit aan de magneten (Fig.6A+B). Plaats vervolgens de cabinebeglazing en lijm deze volledig rondom de afdekplaat vast. Dit is een delicate operatie omdat afdekplaat en romp hier per ongeluk aan elkaar vast gelijmd kunnen worden. Gebruik eventueel een stuk plakband of een dun papier om de twee delen gescheiden te houden. Nadat de canopy is aangebracht, kan de volledige cockpit afgenomen worden, teneinde op een eenvoudige wijze toegang te verschaffen tot de radioplaat en de batterij (Fig.6D).


6A



6B


6D

7. Install the aileron servo

Insert hinges and ailerons into each wing and fix it with CA, similar as the rudder (Fig. 7A). Mount the aileron servo to the servo blocks with servo screws and connect a servo extension wire (70cm) to each servo(Fig. 7B). Tape the servo wire extension to the end of the preinstalled string and pull the string with the wire

7. Montage des servos des ailerons

Collez d'abords les ailerons aux ailes avec leurs charnières. Procédez de la même façon que pour la fixation des volets aux stabilisateurs. Montez les servo sur leurs support en bois et fixez les à l'aide de vis (Fig. 7A). Veillez que le servo se trouve au neutre et fixez le bras de servo en position à 90°. Ajouter une rallonge servo de 70cm

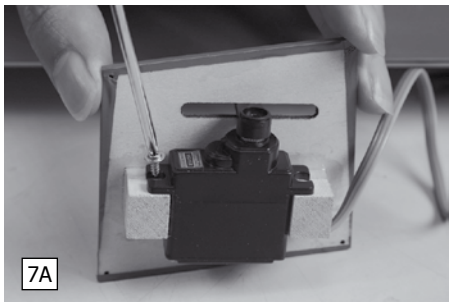
7. Montieren der Querruder-Servos

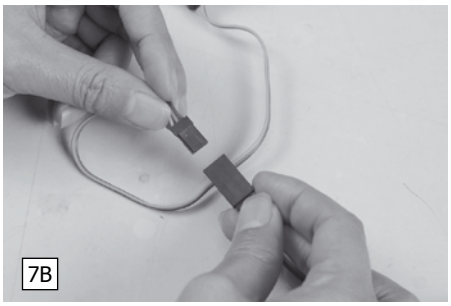
Fixieren Sie die Scharniere und Querruder in jede Tragfläche mit Sekundenkleber. Gehen Sie genau so vor wie beim Höhen- und Seitenruder. Achten Sie darauf, dass sich die Querruder frei bewegen können. Stellen Sie die Servos in die Neutralposition und montieren Sie die Servoarme in einen 90° Winkel, wie angezeigt (Fig. 7A).

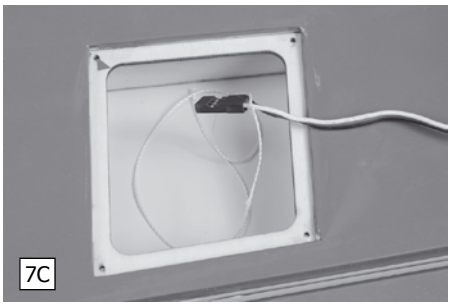
7. Montage van de aileron servo's

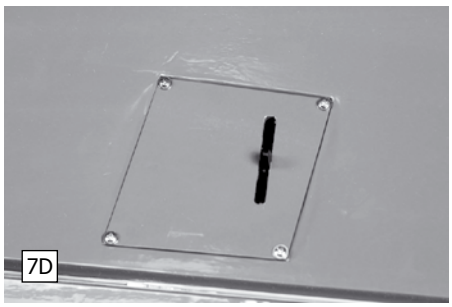
Lijm eerst de scharnieren van de rolroeren in met behulp van secondelijm. Volg hier de zelfde werkwijze als bij hoogteroer en richtingsroer. Let erop dat de ailerons vrij kunnen bewegen na het inlijmen. Zet de servo's in neutrale stand en monteer de servoarmen in 90° positie zoals afgebeeld (Fig. 7A). Monteer de servo's op de blok-

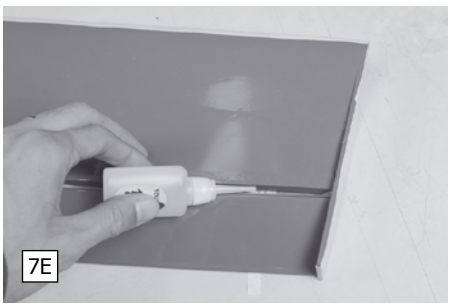
GB F D NL


7A


7B


7C


7D


7E


7F

through the wing (Fig. 7C). Install each servo cover with four screws (Fig. 7D). Fix the horn & its backplate to the aileron with 3 screws and install the "Z-bend" pushrods on the servo arm conected to the aileron horn (Fig. 7F).

(Fig. 7B) et passez le cordon au travers de l'aile en vous aidant de la cordelette déjà installée à cet effet (Fig. 7C). Fixez ensuite la couvercle avec son servo dans l'aile, à l'aide de 4 vis (Fig. 7D).
Fixez les guignols+dos (3 vis) et raccordez les bras de commande (Fig. 7F).

Montieren Sie die Servos auf die Holzblöckchen der Abdeckplatte und fixieren Sie diese mit Schrauben. Benutzen Sie einen Verlängerungskabel von mindestens 70cm und schliessen Sie diesen an jedes Servo an (Fig. 7B). Führen Sie die Servokabel durch die Tragfläche mit der Schnur (Fig. 7C). Fixieren Sie die Servo-Abdeckplatte mit 4 Schrauben (Fig. 7D). Montieren Sie die Ruderhörner auf die Querruder. Vergessen Sie die Rückseite nicht. Verbinden Sie Ruderhörner und Servoarme mit einer Stange (Fig. 7F).

ken van de afdekplaatjes en zet deze vast met schroeven. Voorzie een verlengkabel van minstens 70 cm per servo (Fig. 7B). Sluit deze aan en voer de servodraad doorheen de vleugel door middel van het trekkoordje (Fig. 7C). Plaats het servoafdekplaatje en zet het vast met 4 schroeven (Fig. 7D).
Vervolgens de roerhoorns op de ailerons monteren. Vergeet hier de achterplaat van de roerhoorn niet. Verbindt roerhoorn met de servoarm met behulp van een stuurstang (Fig. 7F).

8. Install the air brakes servo

Mount the air brake servo to the mounting blocks with screws (Fig. 8A) and connect a servo extension wire (30cm) to each servo. Fix the air brake hinges to the wing with screws (Fig. 8B). Use the "Z-bend" pushrod to connect the air brake flap to the servo (Fig. 8C).
Using the airbrakes is facultative and if you don't want to use them, the flaps need to be fixed with self-adhesive tape.

8. Montage des servos des aérofreins

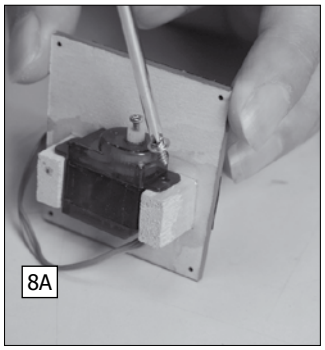
Montez les servo sur leurs support en bois et fixez les à l'aide de vis (Fig. 8A). Ajouter une rallonge servo de 30cm et passez le cordon au travers de l'aile. Fixez les charnières du volet à l'aide de vis (Fig. 8B) et raccorder le bras de commande comme illustré (Fig. 8C). Vérifiez et ajustez son ouverture et fermeture correcte.
L'utilisation des aérofreins est facultatif et celles-ci doivent être fixées si non utilisées.

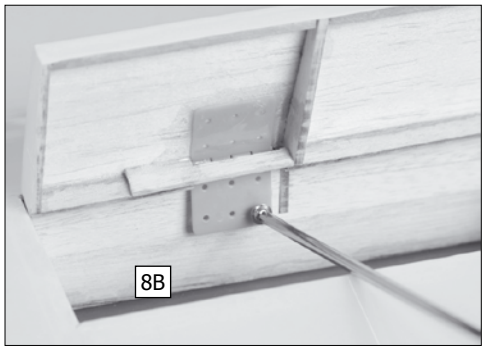
8. Montieren der Bremsklappen-Servos

Fixieren Sie die Bremsklappen-Servos an die Abdeckplatte mit Schrauben (Fig. 8A). Schliessen Sie ein Verlängerungskabel von mindestens 30cm an das Servo und führen Sie das Kabel durch die Tragfläche. Fixieren Sie die Scharniere in die Tragfläche mit Schrauben wie angezeigt (Fig. 8B). Verbinden Sie anschliessend Servo und Bremsklappe mittels der Steuerstange (Fig. 8C). Das Benutzen der Bremsklappen ist optionell. Wenn Sie diese nicht benutzen, müssen Sie sie fixieren.

8. Installatie van de remservo's

Monteer de remservo op zijn steun op de afdekplaat en zet deze vast met schroeven (Fig. 8A). Sluit een verlengkabel van minstens 30cm op de servo aan en voer de kabel doorheen de vleugel. Monteer de scharnieren in de vleugel met schroeven zoals afgebeeld (Fig. 8B). Verbind vervolgens de servo met de remklep door middel van een stuurstang (Fig. 8C). Het gebruik van remkleppen is optioneel. Indien deze niet gebruikt worden, dienen de remkleppen te worden gefixeerd.


8A


8B


8C

9. Mount the complete wing onto fuselage

Put the main wing joiner through the hole in the fuselage, insert the wing joiner

9. Montage de l'aile

Glissez la clef d'aile au travers du fuselage et glissez ensuite chaque demi aile sur

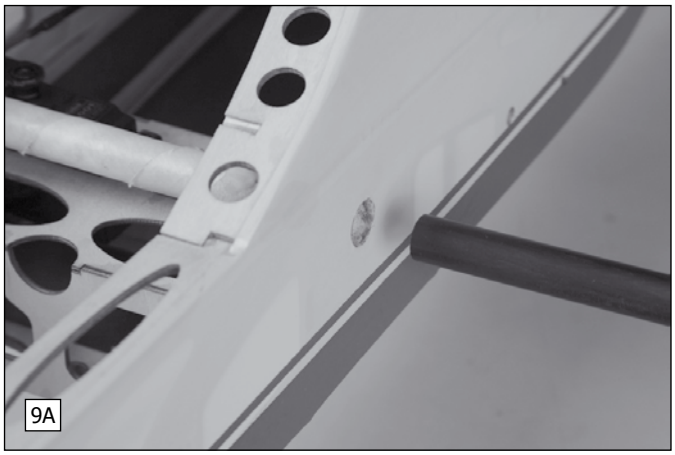
9. Tragfläche an den Rumpf montieren

Schieben Sie zuerst das Kohlegestänge in die dafür vorgesehenen Löcher im Rumpf. Den Tragflächenverbinder durch das Rohr

9. Montage van de vleugel op de romp

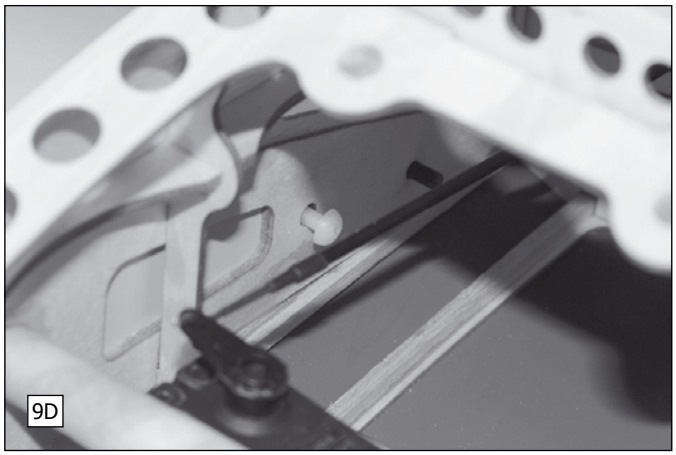
Plaats eerst de carbon pennen in de voorziene gaten van de vleugelwortel. Schuif de vleugelverbinder doorheen de buis in

GB F D NL


9A


9B


9C


9D

in the holes in the root sections of the wing and pull the servo extensions wires through the holes on each side of the fuselage. Place the small dowels in the wing roots. Fix the wing panel tightly to the fuselage with the plastic screws.

celle-ci en faites passer de chaque côté les cordons des servos au travers du fuselage. Fixez et serrez les ailes contre le fuselage à l'aide des vis nylon.

in den Rumpf schieben und anschliessend die linke- und rechte Tragfläche über den Tragflächenverbinder schieben. Schieben Sie die Tragflächen zum Rumpf und führen Sie die Servokabel durch die Öffnungen im Rumpf. Fixieren Sie die Tragfläche an der Innenseite des Rumpfs mit Nylonschrauben.

de romp en schuif vervolgens linker- en rechtervleugel over de vleugelverbinder heen. Schuif de vleugels naar de romp toe en leidt de servokabels doorheen de openingen in de romp. Zet de vleugel vast met een nylon schroef aan de binnenzijde van de romp.

10. Install the « Drop-Box »

Mount the servo in the Drop-Box and connect the pushrods as shown (Fig 10A+B). Install the cover with screws (Fig 10C+D). Place the Drop-Box at the underside of the fuselage, there are strong magnets fitted to hold the box (Fig 10E+F). The Drop-Box can be used for dropping parachutes or sweets

10. Montage du « Drop Box »

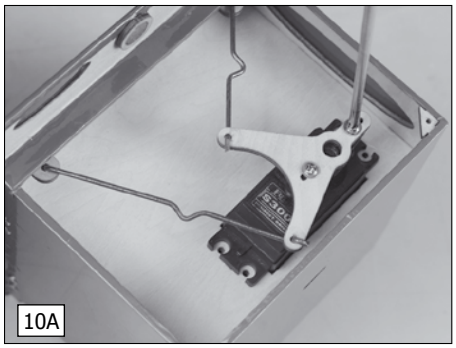
Installez le servo comme illustré afin d'ouvrir et fermer la trappe du « Drop Box » (Fig 10A+B). Fixez les panneaux de la trappe à l'aide de vis (Fig 10C+D). Installez le Drop-Box dans son logement en dessous du fuselage, maintenu en place par des puissants aimants (Fig 10E+F). La trappe peut être ouverte et fermée pendant le vol et permets de lâcher des bonbons ou un parachute.

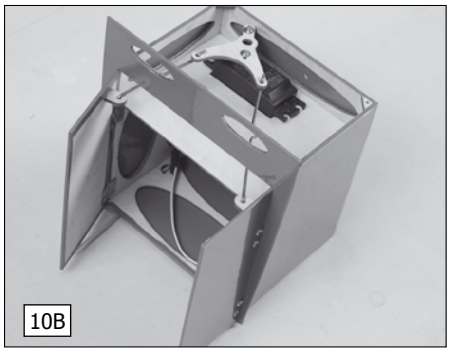
10. Installieren der « Drop Box »

Fixieren Sie das Servo in die « Drop-Box» und verbinden Sie die Steuergestänge wie angezeigt (Fig 10A+B). Fixieren Sie die Abdeckplatte mit 4 Schrauben (Fig 10C+D). Die « Drop-Box» kann ganz in Ihr Modell eingebaut werden und wird durch starke Magnete unten am Rumpf fixiert (Fig 10E+F). Die « Drop-Box» kann benutzt werden für das Abwerfen von z.B. Fallschirmen oder Süssigkeiten.

10. Installatie van de « Drop Box »

Monteer de servo in de drop-box zoals aangetoond en verbind de stuurstangen (Fig 10A+B). Plaats het deksel en zet vast met vier schroeven (Fig 10C+D). De Drop box kan in zijn geheel in de motorzwever geïnstalleerd worden en vervangt het batterijluik. Dankzij de sterke magneten blijft de Drop-box in de romp hangen (Fig 10E+F). Vergeet niet de servokabel in de ontvanger in te pluggen. De Drop box kan worden gebruikt voor het droppen van

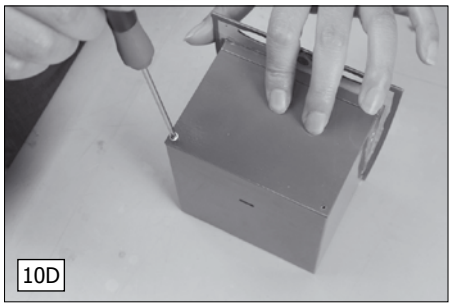

10A

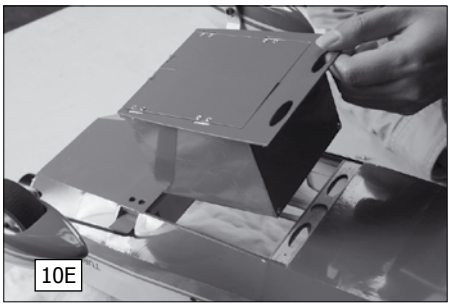

10B

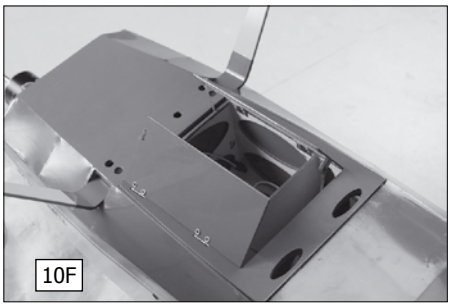

10C

copyright © 2010 BMI

GB F D NL


10D


10E


10F

11. Install the « CAM-Box

This Cam-Box is specially made to fit the camera CAM-234 (option # 81230) permitting casting aerial pictures or video. It has the same size as the Drop-Box and can be installed and kept in the fuselage with its strong magnets.

11.Montage de la « Cam-Box »

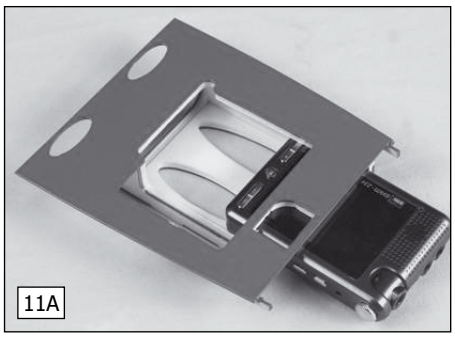
Ce boitier Cam-Box convient pour contenir une caméra CAM-234 (option # 81230) vous permettant de faire des prises de vues ou vidéo aériennes. Il s'installe en lieu et place du Drop Box en dessous du fuselage.

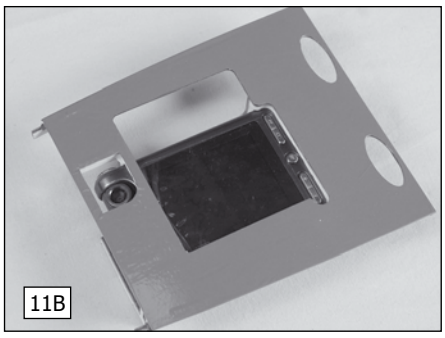
11. Installieren der « Cam-Box»

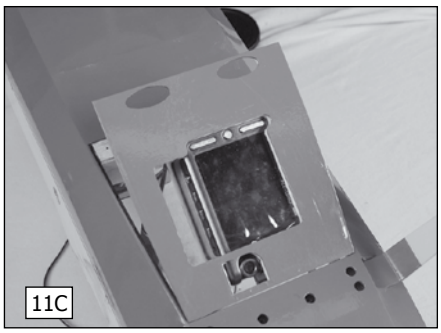
Die « Cam-Box » wurde speziell entwickelt für die Benutzung der Kamera CAM-234 (Option #81230) in der SF25. Sie hat die gleichen Abmessungen wie die « Drop-Box» und wird auf der gleichen Weise in den Rumpf fixiert (mit starken Magneten).

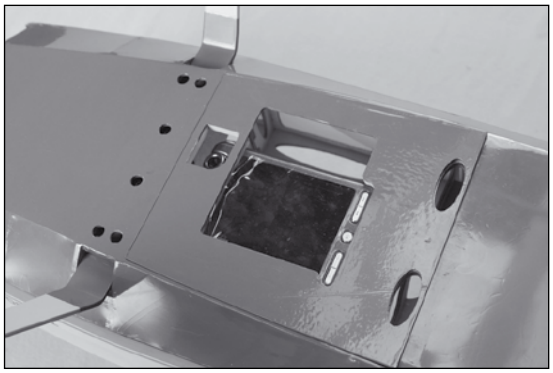
11. Installatie van de «Cam-box»

De Cam box is speciaal ontwikkeld voor het gebruik van de camera CAM-234 (#optie 81230) in de SF25. De Cam box heeft de zelfde afmeting als de drop box, en wordt op dezelfde wijze in de romp geplaatst, namelijk door middel van zware magneten. De Cambox vervangt eveneens het batterijluik.

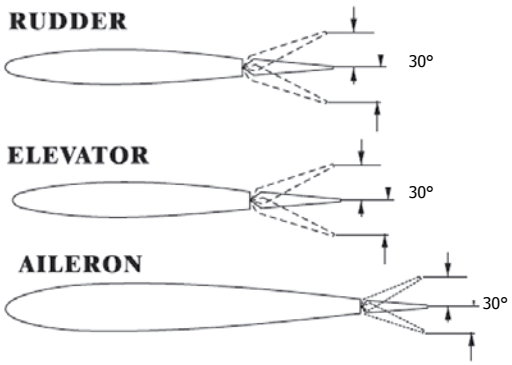

11A


11B


11C



Control surface travels / Débattements des gouvernes / Ruderausschläge / Roeruitslag



Controle surface travels:

Ailerons: 30° up and down
Elevator: 30° up and down
Rudder: 30° left and right

CG: 47 mm from leading edge.

Débattements des gouvernes :

Ailerons : 30° dessus et dessous
Profondeur : 30° dessus et dessous
Dérive : 30° gauche et droite

Centrage: 47 mm du bord d'attaque contre le fuselage.

Ruderausschläge

Querruder: 30° nach oben und unten
Höhenruder: 30° nach oben und unten
Seitenruder: 30° links und rechts

Schwerpunkt 47 mm von der Profilvorderkante

Roeruitslagen:

Rolroeren: 30° boven en onder
Hoogteroer: 30° boven en onder
Richtingsroer: 30° links en rechts

Zwaartepunt: 47 mm van de aanvalsboord.

 copyright © 2010 BMI